

امور اداره و تحریریه متعلق خصوصیات

ایچون سینه صا ولده ۵۲ نومرویه

مراجعت اولنور

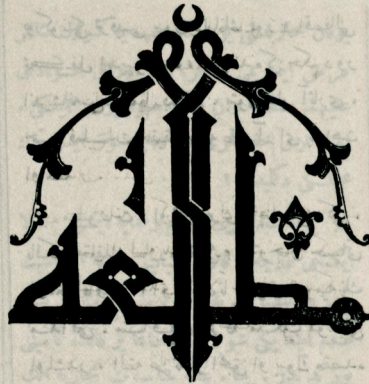
صاحب امتیاز و مدیری

عثمان توفیق

مسلکمزموافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور . نشر ایدلمیان اوراق اعاده اولنمز

در سعادتده محل توزیعی باب عالی جاده سنده

۳۲ نومرلی رؤف بك كتبخانه سیدر



بر سنه لکی سلا نیک ایچون ۵۰ غروش

التي آیلنی » ۲۵ «

بر سنه لکی سائر محللر » ۶۲ بیق »

التي آیلنی » ۳۲ «

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیه

بر نسخه سی سلا نیک ایچون ۱ غروشدر

» سائر محللر » ۱-۱ «

المان قومی یک مقتصد در . اورا مکتبلرندہ اکال
تخصیل اید نردہ اولہ شمار یقلق ، مشکبندلک
کورلر . قوم مذکور متدین اولدینی ایچون
حقو قشناس و حیثیت و زر . عالمہ بہ . عالمہ
آرہ سندہ یشامفہ میل و مجتلی زیادہ در .
بودہ مادی و معنوی تر قباتک اوجانی دکلیدر ؟
ماحصل فکر حقیرانہ مجہ جو جقتلر مزہ بر اجنبی
لسانی تعلیم ایدہ جسکہ المانجہی ترجیح ایتلیدر .
انکایزہ ایچون برشی دیہم . زیرا آنک استحصالی
دہا مشکلجہ در .

شرق پولتیقہ سندہ کی بیطرفانی جہتیلہ
آلمانیانک دوستلقدن همان دایم استفادہ اولہ بیلیرزہ
دنیا دہ بر فرد ایچون صمیعی بر محب لازم
اولدینی کی بر ملت ایچون دہ نہ مرتبہ قوی
الشکیمہ اولورسہ اولسون ، ہر درلو سیاسی
قطعہ نظر دن بری اولہرق - محبت وطن - درجہ
وجودہ لایددر . بر بری طانیوب سوبشان
ملتلر حکومت متبوعہ لری بر سبب سیاسی
طولایسہ دوجار اختلاف بیلہ اولسہ لرافراد ،
یہ بر بری صحابا ایدر . نتیکم فرانہ
حکومتی مسئلہ اخیرہ دہ یونان علیہندہ ایکن
خلق لہندہ نمایشلردہ بولنیور دی . یونانیشر
یونان ایچون دولت ابد مدت عثمانیہ یہ قارشو
اولدیفنہ سنا ای بر نتیجہ ویرمدی . فقط کندیسلہ
ہم عیار اولان دیگر بر قومہ قارشو اولسہ ایدی
معنا یک جوق استفادہ ایدردی . زیرا بردوست
طرف دن تشویق و ترغیبک تأثیرات حسنہ منی کم
انکار ایدر ؟ چونکہ یونانیشر فرانہ دن مادہ
مستفید اولدیلر ؛ صکرہ دیگر محملری اولان
ایتالیانلر اوغورلرندہ آز قانمی دو کدیلر ؟

ایستہ تکمیل مسرودات عاجزانہ می ایکی
سوزلہ خلاصہ ایدیم : بز شدی توفیق خدا
و تشوہات و صحابت سنیہ شہریاری ایلہ بردورہ
اقبالہ طوغری ایلر یلمکدہ بزہ خارجلہ اولان
منافع و مناسبات تجارتی بہ مزی و استکمالات
تحصیلہ مزی تکمیل یوقاطی و حقیرک بوسکا
متفرع دہا بر جوق دوشونہ مدیکم جہاتی نظر
اعتبارہ آلہ رفی تعیین ایتلیز . وباللہ التوفیق
جدی یک زادہ

مقامہ عادل

— تقدیر —

— بیانہ مطالعہ —

نیجہ زماندن بری تنشیط روان . اراحہ
جنان ایدہ جک آثار جیدہ مطالعہ سندن
محروم اولان کوکلم ، صکو زم (مطالعہ)
بھا قندہ (نفس) عنوانی بر مقالہ نفسیہ
تصادف ایتدی کہ اسلوب سری پسندانہ سی .
معالی معانیسی غزالیلرک دہ تقدیرینہ شایاندر .
بر حسن مجردک وجہ دلپذیرینہ مد نظر
امعان ایدلہ کجہ کال جمالی بر قات دہا انجلا
ایدہ جکی کی نیجہ لاهوتی اداسیوہ لرلہ بر زیب
وزبور اولان اثر بدایع پروردہ تکرار تکرار
مطالعہ اولدنجہ احتوا ایتدیکی دقایق ادبیہ ،
حقایق حکمیہ عیان اولور .

بناء علیہ دم سحرک قلوب عشاقہ بخش
ایتدیکی تأثیر روحانی قدر نشوہ پرور ، برشاہد
بہشتی منظرک نکاح مخمورانہ سی قدر وجد آور
اولان او مطلع النور بلاغتہ روح سری دہ
ستایش خوان اولور .

فنی کل لفظ منہ روض من المی

وفی کل سطر منہ عقد من الدر

اثر خامہ (وجدانی) دہ سریانہ بر طرز
بیان کوردہ کہ او طرز بدیعک ذاتاً مقتولرندن
بولدیفمچون (صادق وجدانی) نک آہنک
کک اعجاز پیرانہ الی الابد وقف کوش جان
ایدرم .

او ادیب تر زبانک بحث ایتدیکی (مقدمہ
احسن القصص) کہ فی الحقیقہ سحر حلال
اطلاقہ لایق آثار نادرہ دندر . وقیلہ مؤلف
ذیشانہ اقدمزدہ بردہا بویلہ بر مقدمہ معجزہ
یازہ مز سکز ، دیش ایدم دہ اوفضلت مجسمہ
تواضعک ایجابات طبیعیہ سنہ تبیکلہ برابر فقیری
تصدیق بیورمشلردی .
حضر تک وفاتندہ ترجمان حقیقتلہ نشر
ایتدیکم بر مقالہ ، مقدمہ منبوحث عنہا حقتدہ کی
تقدیرات حقیرانہ مک انموذج مشخصیدر کہ الحالہ .
ہذہ قدر شناسان دھراک منظور التفائیدر .

علو کال و عرفانی مسلم جهان اولان بر ادیب
عظیم القدر استنا ایدلہ کی خالدہ بکون عالم
ادیبائزادہ شایان تقلید بر طرز تحریر و ارایسہ
اودہ سری پاشا مرحومک شیوہ رنگینیدر .

سری ، حقیقہ مثلی نادر بر منشی ماہر
ایدی کہ خطہ لرینی ، مقدمہ لرینی ، مکتوب لرینی
تنظیر ایدہ بیلیمک ینہ کندی در جہ سندہ بر
قدوت ادبیہ یہ مالک اولمغہ توقف ایدر .

بنابرین سرمایہ علمیہ سنہ انضمام ایدن قوہ
قلمیہ سیلہ جناب سری یہ خبر الحلف اولدینی
اثریلہ اثبات ایلان (صادق وجدانی) یہ ہر
ایکی صورتلہ تشکر ایدرز کہ بونک بری طرز
تحریر سری بی احیا ایتسنہ عائد ، دیکری دہ
(نفس) مقالہ جیدہ سی کبی قیمتدار بر اثر
تألیف ایلمنہ مستنددر .

وقفہ اد ذوالحول و القوۃ الی سعادت
الدنیا والاخرۃ

شیخ غالب مرحوم اعظم شعرای عثمانیہ
آرہ سندہ مشار بالبنان بر دایہ کالات
ہنو اندر .

این دم کہ ز شاعری اثر نیست

سلطان سخن مم ذکر نیست

فخریہ شاعرانہ سیلہ تم ساز مہاہا اولان او
ذات بزرگوار کلز از ادبک عندلیبی ، جہان
کاک الکی ببولک بر مرد لیلی در . روح ادہ روحہ .

(حسن و عشق) ی آثار مخلصہ ملیہ مزک
سر لوحہ افتخاریدر کہ انقلاب روزگار انصارت
و طراوتنہ ایصال دست خسار ایدہ مزہ بروقت
اواز انجاز پروردہ (مجموعہ ادبیہ) دیمکن زیادہ
(تصوف کتابی) ثامنی ویرمک مناسب اولہ جی
موقع بحثہ قوندی .

لکن یو مطالعہ متقدمانہ یشقہ بر نقطہ
نظر دن سر دواتیان ایدلہ کی ایچون اثرک
قیمتہ خلل ویرمز .

تصوف — کہ تصفیہ روح ، تزکیہ وجدان
ایچون بر طریق خاصدر — حسن و عشقک
یونام ایلہ توصیفی — تصوف کی بر مبحث
غامضی لسان ادبہ تبلیغ ایتدیکی و بناء علیہ
بر کتبچینہ ادب و حکمت اولدینتی — سوبلمک
دیمکدر . ذاتاً ادبیات کہ ادب آموز بشردر —
تہذیب اخلاق ، تنویر افکار کی مبنای متین
انسانیت اولان بر جوق ممالینک تجلیک ایدر .
یوحالدہ اثر اترگزینہ تصوف و ادبیات اسماعلندن
ہا نکسیسی تسمیہ ایتسہ لرینہ نتیجہ بردر .

دیہ لم کہ (حسن و عشق) بر تصوف کتابیدر .

تصفیه روحه خدمت ایدر ، یاخود دیه لم که بر
مجموعه ادبیدر ، تهذب اخلاقه یاردم ایدر .
شو قیاس سقیم ایسه مستقیم کو ستر مکده
منتسبین ادب بالطبع مختاردر
ادب بی مدانی (صادق وجدانی) بی

وقف حیرت ایدن (چون اول ماخلقدر اول
نور) مصراع غرامی که ایکنجیسی شودر :
(ثانی خدا دیسه ده معذور) ، کین سه
حجره فقیرانه کلان بر متعلم ادب (ثانی خدا)
ترکینه حاشا (خدای ثانی) معناسی توجیه و
عبدالحکیم سلیکوتیک (حاشیه خیالی) دیباجه .
سند زمانیک حکمداری حقنده استعمال
ایندیکی (اله مجازی) تعبیر به تشبیه ایله
(ثانی خدا) عباره سنی هر نه قدر لطیف
ایسه ده تعدد خالق ایهام ایده چکندن قبولی
مجاز اوله میه جفتی در میان ایتمیدی

(ثانی خدا) ایله (خدای ثانی) آراسته کی
فرق حضرت شیخ ایله متعلم معترض بنده کی
تفاوتدن دها یوک اولدیفچون اثبات حقیقه ،
ترتیب معترضه لزوم کورلور .

(و ما ارسناک ...) و (لولاک لولاک ...)
خطاب مستطاب ایله جلالت قدر و شانی اعلا
بیوریلان بر رسول عظیم الشان حقنده ایراد
اولتان (ثانی خدا) ترکینه ایشتمک ، بوندن
غریب غریب مغسالت جیقار مق جهالتدن
انبغات ایلور .
او جهالت که معارفه الله انسانی رهرو
کرداب ضلال ایدر .

(ثانی خدا) ترکیبیک ال بلیغ تفسیری
و ذات واجب کی یوق ذاته مانند خلف ،
مصراع بی نظیر ایدر .

او معترض جهول تدقیق آثار فحول
ایش اولسیدی مدح نیده دها عالی ، دها
معجز تمیزات کوردده (ثانی خدا) عباره سه
قارشو نامحل قبل و قال امتزیدی .
الک زیاده قدر ایدیکم نعوت نبویه دن
خاطر کترانه کلانلر شونلدر :

و قدر جل عن سائر التشبیه مرتبه
اذا فوقه لیس الا الله فی العظم
دع ما اوصته الطوائ فی نهیم

و احکم بما شئت مدحاً فیہ و احکم

§

و خلقت مبراً من کل عیب
کانک خلقت کما تشاء

§

و آینه امکان اولهلی حسن و جمالت
نقش اولدی آینه امکانه مثالت

§

و جمالی نور وجهه الله ایچون برهان اولدر ،
مقالی هر دل آگاه ایچون قرآن ثانیدر ،

§

« هادم الشریک اولان دیاخه

ایدرم بیک ین شو دعواده

سکاده بر نظیر اولور دیردم

ایکی الله اولیدی دیساده ،

§

حکما ، نوع بشرده ایکی درلو حیات

فرض ایشلدر درکه بری (حیات باقیه) دیکری

(حیات فانیه) در ، برنجیسی (نفس روحانی)

دخی دینیلان (روح انسانی) یه مربوطدر .

ایکنجیسی (نفس حیوانی) نامیلده یاد اولتان

(روح حیوانی) یه منوطدر .

(روح انسانی) ، که شایسته زوالدن

آزادهدر ، انشای بشری (و نقد کرمسانی

آدم) خطاب جلالتی آراسته ثانیل ایدن

اولور ، وجودک انعدامی خالده ده مظهر بقا

اولور .

(روح حیوانی) ، که حیوانات سارده کی

قوای حیاتیه دن بشقه بر شی دکلدر ، قوای

دم ایله در ، حلول اجل موعوده غلطیده فنا

اولور .

بناء علیه نظر دفته آله حق شی (روح

حیوانی) دکل ، (نفس ناطقه) درکه و اقبل

علی النفس و استکمل فضائلها ، فانت بالنفس

لا بالجسم انسان ، حقیقت ساطعه سیله اولر و ان

یا کلک انجلاسه و ژنک رد ایشدن محافظه سه

اعتنا ایدلمی لزومی ایما اولمشدر .

حسنیات (نفس روحانی) نکه ، حیثیات

(نفس حیوانی) نکه نتیجه آثار ایدر .

نفسل حیوانیک هوسات دلیه سه تبئیتله

ارتکاب مماعی ایدیلور سه نفس روحانی پامال

غبار اولور .

نفس روحانیک آرزوسه اتباع ایله التزام

محاسن ایدیلور سه نفس حیوانی ژنک دار اولور .

برخی احما ، دیکری احیا ایلمکدر .

(نفس لوامه) دینیلان مصدر سوفی ازاله ،

منع شرف انسانی اولان (نفس ناطقه) یه

کلاب فیوضات اساله ایتمکدر .

انسان ایچون نفس لیمندن بیوک عدو

اوله مز ، بو حکمته مبیدر که او دشس عدار

ایله مجاهده حقیقته جهاد اکبردر .

(نفس لوامه) « وخالف النفس والشیطان

واعصهما ، و ان هما محضانک النصح لانهن »

حکمته تطبیقاً تدبیر ایدلمر سه نظر که الهی

اولان کولکی خار و خس فجور ایله هم مرتبه

خاشاک ایدر که بو حالده بین الخلوقات تکریم

بیوریلان انسان ، الغامدن دها اضل اولور .

چونکه (نفس ناطقه) شهوات نفسانیه نکه

ایادی سیزنده استیر ، یا بند زنجیر اولمش

دیمکدر که اعاده حریت ، استرداد شرف

النسایت طریق ضلالتی ترک ، سیل رشاده سلوکه

توقف ایدر .

شبهه یوق که طریق ضلالت متنهاسی مفاک

حجیمدر .

سیل رشادک غایتی نشمین نعیدر .

(قد فلاح من زکیها و قد خاب من دسیها)

حسنات ایله ترکیه نفس ایدن نائل فلاحدر .

سینات ایله املای نفس ایدن محروم نمخادر .

دین مبین اسلام ، شاهراه صوابی ده ،

طریق خطائی ده اعلام ایشمدر . عطیه جلله

الهیة اولان عقل ده هر ایکی یوالت سلامت

و وخامشی تقدیر ایدر .

کرجه قوای شهوانیه حال غلیاننده عقلهده

غالبدر ، نفس بشرده مندمج اولان معالی بیده

سالمدر ، لکن عقل خاصه ناخیه سنی کو ستر ممکن

ینه عاجز دکلدر ، حتی بر فعل مقدوح لایم

ایدلایکی زمان انسان وهله آتی اظهار

ایده مز ، بلکه بر جوق مجاهده نفسیه اجرا -

سندن صکره موقع فعله وضع ایدر .

اگر او آدم عبادت کی ، علم و معرفت کی

معالی انسانیه دن بی بهره ایسه مجاهده نفسیه

نتیجه سنده هوا و هوسه متابعتده مضطر قالیر .
چونکه ذهن بشره خطور ایدن ماهی به قارشو
مدافعه و وظیفه سی بالک عقل در عهده ایدیورکه
اوده معرفتله ترین ایتما شدیر . بناء علیه قوتی
محدوددر . فقط انوار معارفله ، محاسن اخلاق
ایله تحلیه نفس ایدن بر آدم عقل کچی ، معرفت
کچی هادی ذی فلاحه مالک اولدجه باذن الله
تعالی القات نفسانیه به مقاومت ایدر . زیر
حائر اولدنی قدرت نامعدوددر .

اس الیاس معرفت حکمتدر . حکمتک
مبنی علییه ده (مخافته) در . حقندن قورقیان
آدملردن ذوی العقول هر زمان قورقار .
(مخافته) بالطبع علم و معرفتدن نشأت ایدر .
معرفت تزیاید ایتدکه مخافت ده ازدیاد ایدر .
مخافت مزداد اولدجه انسانده حقه تقرب ایلر .
عبادت ، معرفتدن کنسایتدر . سبب خلقت
بشریه معرفت خالقندن عبادتدر .

انسان عارفانه عبادت ، عبادانه کسب
معرفت ایتدکه رب کریمه یقین حاصل ایدر .
عظمت خدایه وقوف ، علم و عرفانه
موقوفدر و رثه انبیا حضرات علمادر .
مخلوقات آره سنده جناب حقندن اذ زیاده
نجاشی ایدلر قافله عرفاندر .

عرفانسر کرامت ، کرامتسر ولایت اولماز .
روز محشرده التفات دیدکان اله مردان دل
آکاهدر .

نمربی نفس معرفت ، تعبیردیکرله عبادتدر .
معارف حقیقه اربابی عبادتدن روگردان اوله مز .
تعبد تعرف ، تعرف تعبددر . عبادت ، اوامر
الهییه مطاوعت ، نواهدن محاببتدر .
مطاوعت و محاببتده وابسته معرفتدر .

جهالت علت عما به بکرر ، صاحبی حفره
هلاکه ایصال ایدر . جهال حسنات و سیئاتک
منافع مضراتی تعیینده بی قدرتدر . چونکه
محروم بصیرتدر .

(اللهم ارنا الحق حقاً نتمه

و ارنا الباطل باطلاً نجتبه)

رحمت عامست و ما توکید ازان رحمت نه ایم
شفقتی فرما کرجه لایق شفقت نه ایم

(حسن و عشق) صادق وجدانی افندی
حضرت تلبینه (نفس) مقاله برکریده سی الهام

ایتدیکچی او مقاله نفیسهده فقیره شوسطرلری
بازدیردی . قول صادق صباح حشره قدر باقی
قائیر . چونکه مبنی علییه علم و عرفاندر .
کلام کمال ایشه نقش بر آب کچی مسح بصر ده
رهین زوال اولور . زیر مسند علییه عجز
نقصاندر .

(الهی نور تلوینا با نوار العرفان

واحفظنا من ظلمة الجهل والخللان

آمین یا منان)

استانبول ابن الامین

محمود کمال

فن

مباحث عسکریه (مابعد)

ایشته بودرت کون ظرانده ایمرا طور
نابولیونده اوج قول اوزره یوروین اردوسنک
جبهه الحراکاتی تشکیل ایدر قول باشلرینک
تخمیناً بر حذاده بولنلرینی تنظیم ایله اکتفا
ایلدی . بو نا یار تک جنرالرینه و یردیک
تعلیمات بروجه زیر عرض اولته جن سوزلرله
خلاصه ایدله یلور : « تصادف ایده جککنز
هر شیشه هجوم ایدکنز ! » باش قوماندانک
اشبوامری دشمنن جهتند و وقعبولان
احواله تامیل و قوفی جبهیلر غایت ایدوشونلمش
وتدقیق ایدلش بر تعلیماتدر که خلاصه لری
بروجه آتی ایکی قطعه مکتوب تعلیمات
مذکوره نک صحتی اثباته کافیدر شویله که :

— ایمراطوردن مارشال لانه —

« اوما » قراکاه عمومیسندن

فی ۱۲ تشرین اول سنه ۱۸۰۶ صباح
ساعت — :

« بوکونکی فن حزب تصادف ایدیلن هر
شیشه هجوم ایتک ایشهده مقصد یورویش حالتده
بولنان دشمن اولوب یوقسه قوتی تزیید ایچون
برموضع عسکریه یرلشمش اولان دشمنه هجوم
دکلدر . »

— ایمراطوردن غر اندوق برغه (سوار

قوماندانی مورات) —

اوما قراکاه عمومیسندن

فی ۱۲ تشرین اول سنه ۱۸۰۶ صباح ساعت — ۴

« زه راده » اجرا ایلدیکم حرکاتی کوردیکز .
یورویش حالتده بولنان دشمنه جسورانه هجوم
ایله یایدیغ حرکتی سزده تکرار ایدیکز .
بولنر اساساً آلدقلری امر اوزرینه بر اجتماع
نقطه سنه کیشمک خصوصی تحری ایدن قوللر .
دن مرکب اولوب حرکاتک سر عتی انلری
اولسکی امری ناقض برامر آغله وقت بولمقدن
منع ایدر . بوکچی ایکی اوج قاعده احتمالک عمومی
بر محاربه به احتیاج کوریلکمکسزین پروسیا
اردوسنک اضمحلا لی موجب اوله جقدر . »

« تصادف ایدیلن هر شیشه هجوم ایتک »
قاعده سی حرفیاً تطبیقه قالدیلدنی صورتده
بعض کمره تسایح و حیمه طهورینه ده
بادی اولور . ایشته بولنک ایچو ندرکه بونا یارت
« یورویش حالتده بولنان دشمنه هجوم ایتک
لازمدر . یوقسه قوتی تزیید مقصدیلر برموضع
عسکریه یرلشمش دشمنه دکلدر » دیو
قاعده مذکوریه ایضاح ایلمشدر .

تشرین اولک اون ایکنجی کونی اقشامی
اردونلک توقفته مجبوریت حاصل اولدی . یورویشک
سرعتی حبسیله قوللر اولقدر اوزادیلر که عسکرک
بر چوغنی قطعه لری نه ییشته مبه رک کیروده
قالدیلر . یوریشک سرعتی آکلامق ایچون
جنرال « اوزره دیو » قولنک حرکاتی مال اوله قو ذکر
ایده لم : ۱۰ تشرین اول اقشامنک دردنده
قو یورغدن حرکت ایدن مذکور قول ۱۲
تشرین اول اقشامنک آلتیسنده (فبالیه)
مواصلت ایلدی . اشبویورویشده پیاده عسکری
ایکی کونده (۱۰۰) کیلومتره لک بر مسافه قطع
ایلمشدر . بو حالد قوللرک رینا شمنه مساعدده
ایلمک و جبهه الحراکات اوزرندنه طویلوجه
بولنلر قیاج ایدیور ایدی .

قوللری اوزاتقی و بوجهنله ضعیفته دوچار
ایلمک جبری یورویشلرک مخاز را ساقیه سندن
اولدنی ایشته بالاده کی تقضیلاتدن مستبغان
اولور .

جبری یورویش اجرا ایدکن دشمنه
تصادق اولتور ایشه قوه عسکریه دن انجق
یورلش قراج نفر دن مرکب بر قوه جزیه دن ایشه
آلده برلشی بولنه مزه بو حالد اکسر دشمن
مذکور قوتی جبهه سنه طویلالمش ایشه ایشک